

- ES FR
- PT DE
- SV EN
- NO NL
- AR IT

TXA306



- FR

Fonction Informations système
 Cet appareil est un produit du système KNX et est conforme au standard KNX. Des connaissances spécialisées détaillées dispensées par le biais de formations KNX sont nécessaires pour la compréhension du système. La programmation, l'installation et le mise en service de l'appareil s'effectuent à l'aide d'un logiciel certifié KNX.

Description fonctionnelle
 Les modules d'entrées universels permettent d'interfacer des contacts libres de potentiel ou alimentés en 24...230 V AC/DC avec le bus KNX. Par exemple, des boutons poussoirs, interrupteurs, automatismes ou contacts d'alarme peuvent ainsi être rendus communicants.
 • 6 voies indépendantes avec reconnaissance automatique du type de circuit raccordé (24...230V AC/DC ou libre de potentiel).
 • Détection de coupure secteur: cette detection permet de filtrer les fausses alarmes dues à la coupure pour les entrées raccordees sur la même phase de référence.

Les fonctions précises de ces produits dépendent de la configuration et du paramétrage.

Légende

①		Commutateur
②		LED
③		BP
④		BP lumineux d'adressage physique

Fonctionnement
 En position du commutateur ①, les BP ③ permettent de simuler les contacts raccordés. L'état des LED ② dépend de la configuration et du paramétrage. Le clignotement de l'ensemble des LED ② indique le chargement d'un mauvais logiciel d'application.

Détection du type de contact raccordé
 Le module est capable de détecter automatiquement le type de tension raccordée à chaque entrée (tension continue tension alternative ou absence de tension pour un contact libre de potentiel).

A la première programmation, après une reprogrammation, après un changement de type de tension raccordée ou après un redémarrage, il est nécessaire de mémoriser le type de tension détecté. Suivre la procédure suivante :
 1. Connecter le produit au Bus KNX
 2. Programmer le produit via ETS ou l'Easytool
 3. Connecter les circuits sur les entrées
 4. Fermer le contact lié à l'entrée
 5. Ouvrir le contact lié à l'entrée
 6. Procéder de même pour l'ensemble des entrées.
 Après un redémarrage du produit (coupure bus par exemple) la procédure de mémorisation n'est pas nécessaire si le type de circuit raccordé n'a pas été modifié.

Module 6 entrées 24...230V AC/DC

Binäreingang 6-fach 24...230V AC/DC

4-fold input module 24...230V AC/DC

Module 4 ingangen 24...230V AC/DC

Modulo da 4 ingressi 24...230V AC/DC

Bouton poussoir d'adressage physique ④

Appuyer sur le bouton poussoir lumineux ④ pour réaliser l'adressage physique du produit ou vérifier la présence bus: voyant allumé = présence bus et produit en adressage physique.

Perturbation du signal d'entrée

Dans certains types d'installations (chemins de câbles, goulottes ou câbles multi conducteurs), il est nécessaire de veiller à respecter la séparation courant fort/courant faible. La proximité de fils connectés au réseau d'alimentation de l'installation (230V ou 400V) avec les fils de signal connectés aux entrées du TXA306 peut conduire à créer des courants induits dans les fils connectés aux entrées et donc générer des commandes non désirées. L'utilisation de câbles blindés pour la connexion des entrées permet également de limiter le phénomène de courants induits.

Appareil à installer uniquement par un installateur électricien selon les normes d'installation en vigueur dans le pays. Respecter les règles d'installation TBTS.

Si plusieurs entrées libres de potentiel sont connectées, elles doivent rester totalement indépendantes (pas de point commun). L'utilisation d'un point commun reste toutefois possible dans le cas d'utilisation de contacts alimentés en 24...230V AC/DC.

Ne pas connecter de boutons-poussoirs ou d'interrupteurs à voyant sur les entrées du produit.
 Ne pas connecter de voyants en parallèle des contacts, boutons-poussoirs ou interrupteurs connectés aux entrées.

- DE

Funktion Systeminformationen
 Dieses Gerät ist ein Produkt des KNX-Systems und entspricht dem KNX-Standard. Spezifische detaillierte Kenntnisse, welche durch KNX-Schulungen erworben werden, sind erforderlich, um das System zu verstehen. Die Programmierung, Installation und Inbetriebnahme des Geräts erfolgen mithilfe eines zertifizierten KNX-Programms.

Funktionsbeschreibung
 Die Universal-Eingangsmodule fungieren als Schnittstelle zwischen spannungsfreien bzw. 24...230 V AC/DC-gespeisten Kontakten aund dem KNX-Bus. Auf diese Weise können beispielsweise Taster, Schalter, Automationsabläufe oder Alarmkontakte in die Kommunikation eingebunden werden.
 • 6 voneinander unabhängige Kanäle mit automatischer Erkennung des angeschlossenen Kreistyps (24...230V AC/DC oder spannungsfrei).
 • Netzstromausfallmeldefunktion: Diese Meldefunktion dient zum Filtern von blindem

Alarm aufgrund von Stromausfall an an derselben Bezugsphase angeschlossenen Eingängen.

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Legende

①		Schalter
②		LED
③		Taster
④		Leuchttaster zur physikalischen Adressierung

Funktionsweise
 Steht der Schalter ①, auf Manu () , dienen die Taster ③ zum Simulieren der angeschlossenen Kontakte. Der Zustand der LEDs ② hängt von Konfiguration und Parametereinstellung ab. Das Blinken aller ②-LEDs besagt, dass die falsche Anwendungssoftware geladen wurde.

Erkennung der Art des angeschlossenen Kontakts

Das Modul ist in der Lage, die Art der an jedem Eingang angeschlossenen Spannung (Gleichspannung, Wechselspannung oder keine angelegte Spannung bei einem potentialfreien Kontakt) automatisch zu erkennen.

Bei der ersten Programmierung, nach einer Neuprogrammierung, nach einer Änderung der angeschlossenen Spannungsart oder nach einem Neustart ist es notwendig, die erkannte Spannungsart zu speichern.

Befolgen Sie dazu das folgende Verfahren:
 1. Das Produkt mit dem KNX-Bus verbinden
 2. Das Produkt über ETS oder Easytool programmieren
 3. Die Schaltkreise an den Eingängen anschließen
 4. Den mit dem Eingang verbundenen Kontakt schließen
 5. Den mit dem Eingang verbundenen Kontakt öffnen
 6. Denselben Vorgang für alle Eingänge wiederholen.

Nach einem Neustart des Produkts (z. B. Busausfall) ist kein erneuter Speichervorgang erforderlich, wenn die Art der angeschlossenen Spannung nicht geändert wurde.

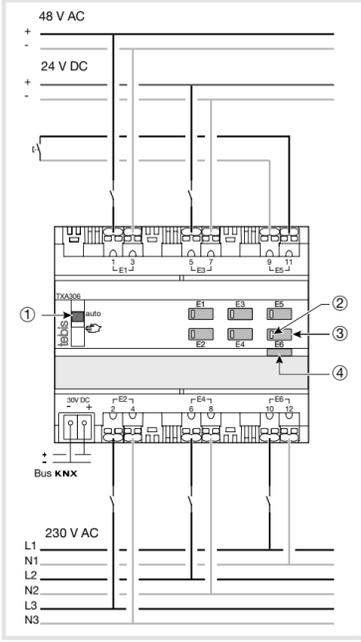
Taster zur physikalischen Adressierung ④
 Drücken Sie den Leuchttaster ④, um die physikalische Adressierung des Gerätes vorzunehmen oder das Anliegen des Busses zu überprüfen: Leuchte ein = Bus liegt an, physikalische Adressierung läuft.

Störung des Eingangssignals
 Bei bestimmten Installationsarten (Kabelkanäle oder Mehrleiterkabel) muss auf die Trennung von Stark- und Schwachstrom geachtet werden. Die Nähe von Leitungen, die an das Stromversorgungsnetz der Installation (230V oder 400V) angeschlossen sind, zu den an die Eingänge des TXA306 angeschlossenen Signalleitungen kann zu induzierten Strömen in den an die Eingänge angeschlossenen Leitungen führen und somit unerwünschte Befehle erzeugen. Durch die Verwendung von geschirmten Kabeln für den Anschluss der Eingänge lässt sich auch das Phänomen der induzierten Ströme begrenzen.

Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen. Schutzmaßnahme SELV beachten.

Bei Verwendung mehrerer potentialfreier Kontakte müssen diese vollständig getrennt sein (keine gemeinsame Leitung möglich). Die Verwendung einer gemeinsamen Leitung ist jedoch möglich bei Verwendung von Kontakten mit 24...230V-/-.

Schließen Sie keine Drucktaster oder Schalter mit Kontrollleuchte an die Eingänge des Produkts an. Schließen Sie keine Kontrollleuchten parallel zu den an den Eingängen angeschlossenen Kontakten, Drucktastern oder Schaltern an.



- EN

Function System information
 This device is a product of KNX system and complies with KNX guidelines. Detailed, specialised knowledge obtained through specific KNX training courses is required for full understanding of the system. The device is programmed, installed and started up with certified KNX software.

Functional description

Universal input modules allow interfacing contacts free of potential or supplied with 24... 230V AC/DC power by bus KNX. Then, pushbuttons, switches, automatisms or alarm contacts can be made communicating.
 • 6 independent channels with automatic recognition of the type of connected circuit (24... 230V AC/DC or circuit free of potential).
 • Power failure detection is available to filter false alarms due to cut-off of all inputs connected on the same reference phase.

The particular functions of each product depend on the configuration and the set-up.

Caption

①		Switch
②		LED
③		Pushbutton
④		Physical addressing illuminated pushbutton

Operation
 While the switch ① is in position , pushbuttons ③ can simulate the connected contacts.

LEDs' ② status depends on the configuration and parameter setting. Flickering of all LEDs ② indicates that wrong application software was loaded.

Detecting the type of contact connected
 The module is able to automatically detect the type of voltage connected to each input (direct voltage, alternating voltage or no voltage for a voltage-free contact). When programming for the first time, after reprogramming, after changing the type of connected

Caractéristiques techniques / Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche					TXA306
Tension aux entrées	Signal-spannung	Signal voltage	SignaI-spanning	Tensione di segnale	24 ... 230V AC (50Hz)/ DC
Distance maximum de raccordement	Leitungslänge	Maximum connection distance per input	Maximum aansluitafstand per ingang	Distanza massima tra contatto e ingresso	100 m
Alimentation produit	Versorgungs-spannung	Supply voltage	Voedings-spanning	Tensione di alimentazione	30VDC
Consommation bus typique	Typ. Bus belastung	Busline typ. consumption	Buslijn typ. verbruik	Consumo Bus typ.	6 mA
Consommation bus maximale	Max. Bus belastung	Busline max consumption	Buslijn max verbruik	Consumo Bus max	7 mA
Encombrement	Abmessung	Dimensions	Afmetingen	Ingombro	6 x 17,5 mm
Indice de protection	Schutzart	Degree of protection	Beschermings-grad	Grado di protezione	IP 20 (plastron)
T° de fonctionnement	Betriebs-temperatur	Operating temperature	Bedrijfs-temperatuur	T° di funzionamento	0°C ➔ + 45°C
T° de stockage	Lager-temperatur	Storage temperature	Opslag-temperatuur	T° di stoccaggio	- 20°C ➔ + 70°C
Mode de transmission KNX	Kommunikation-smodus KNX	Communication mode KNX	Communicatie-modus KNX	Modalità di comunicazione KNX	TP1
Mode de configuration KNX	Konfigurations-modus KNX	Configuration mode KNX	Configuratie-modus KNX	Modalità di configurazione KNX	S-mode
Raccordement / Anschluss / Connections / Ligaões / Ansluiting				0,75 ➔ 2,5 mm²	

voltage or after a restart, the type of voltage detected must be stored. Perform the following procedure:
 1. Connect the product to the KNX bus
 2. Program the product via ETS or Easytool
 3. Connect the circuits to the inputs
 4. Close the contact connected to the input
 5. Open the contact connected to the input
 6. Do the same for all of the inputs. After restarting the product (bus outage for example), the storage procedure is not necessary if the type of circuit connected has not been changed.

Physical addressing pushbuttons ④
 Press pushbutton ④ to carry out product physical addressing or to check bus state:

If indicator is turned on = bus and product are in physical addressing state.

Input signal disturbance
 In certain types of installations (cable trays, trunking or multi-conductor cables), you must ensure that the strong/weak current separation is respected. The proximity of wires connected to the installation's power supply network (230 V or 400 V) with the signal wires connected to the TXA306 inputs can create induced currents in the wires connected to the inputs and therefore generate unwanted commands.

The use of shielded cables to connect the inputs also makes it possible to limit the induced currents phenomenon.

This device is to be installed only by a professional electrician fitter according to local applicable installation standards. Conform to TBTS installation rules.

If several floating inputs are connected, these must be fully separated (no common wire allowed). Cabling with a common wire is however possible for connection of contacts supplied with 24...230V AC/DC.

Do not connect pushbuttons or LED switches to the product inputs. Do not connect LEDs in parallel with contacts, pushbuttons or switches connected to the inputs.

- NL

Functie Systeeminformatie
 Dit apparaat is een product van het KNX-systeem en voldoet aan de KNX-standaard. Gedetailleerde specifieke kennis die verkregen wordt door het volgen van KNX-trainingen is nodig om het systeem te begrijpen. De programmering, installatie en inwerkingstelling van het apparaat worden uitgevoerd met behulp van een door KNX gecertificeerde software.

Functionele beschrijving
 De universele ingangsmodule zorgen voor de interface van de potentiaalvrije contacten of van 24...230 V AC/DC-contacten met de KNX-bus. Op die manier kunt u bijvoorbeeld drukknoppen, schakelaars, automatiseringscomponenten of alarmcontacten doen communiceren.
 • 6 aparte kanalen met automatische herkenning van het aangesloten kringtype (24...230V AC/DC of potentiaalvrij contact).
 • Detectie van de netstroomonderbreking: deze detectie biedt de mogelijkheid om valse alarmen die te wijten zijn aan de onderbreking te filteren voor de ingangen die aangesloten zijn op dezelfde referentiefase.

De specifieke functies van deze producten hangen af van de configuratie en de programmering.

Legende

①		Omschakelaar
②		Led
③		DK
④		Verlichte DK voor fysieke adressering

Werking
 Als de omschakelaar ① zich in stand bevindt, kunt u met de DK ③ de aangesloten contacten simuleren. De stand van de LED's ② hangt af van de configuratie en de programmering. Als alle LED's ② knipperen, wijst dit erop dat een verkeerde toepassingsoftware werd geladen.

Detectie van het type aangesloten contact
 De module kan het type spanning dat op elke

ingang is aangesloten, automatisch detecteren (de gelijkspanning, de wisselspanning of afwezigheid van spanning voor een potentiaalvrij contact).

Bij de eerste programmering, na een heroprogrammering, na een verandering van het type aangesloten spanning of na een herstart, moet u het gedetecteerde type spanning onthouden.

Volg de onderstaande procedure:
 1. Sluit het product aan op de KNX-bus
 2. Programmeer het product via ETS of Easytool
 3. Sluit de circuits aan tussen de ingangen
 4. Sluit het contact dat verbonden is met de ingang
 5. Open het contact dat verbonden is met de ingang
 6. Ga op dezelfde manier te werk voor alle ingangen.

Na een herstart van een product (bijvoorbeeld bij onderbreken bus) hoeft u dit niet te onthouden als het aangesloten type circuit niet werd gewijzigd.

Druknop voor fysieke adressering ④
 Druk op de verlichte drukkno ④ voor het uitvoeren van de fysieke adressering van het product of om na te gaan of de bus voorhanden is : led brand = bus voorhanden en product in fysieke adressering.

Verstoring van het ingangssignaal
 Bij bepaalde installatietypes (kabeldragers, kabelgoten of meerpolige kabels) is het nodig te letten op de scheiding tussen de sterk-/ zwakstroom. De nabijheid van de draden die op het stroomvoorzieningsnet van de installatie (230V of 400V) zijn aangesloten met de signaaldraden die zijn aangesloten op de ingangen van de TXA306, kan leiden tot de aanmaak van inductiestromen in de op de ingangen aangesloten kabels en bijgevolg tot het genereren van ongewenste commando's. Door het gebruik van afgeschermde kabels voor de aansluiting van de ingangen, kan het fenomeen van inductiestromen eveneens worden beperkt.

Het toestel mag alleen door een elektroinstallateur worden geïnstalleerd volgens de installatienormen die van toepassing zijn in het land. De ZLVS-installatievoorschriften naleven.

Indien meerdere potentiaalvrije ingangen zijn aangesloten, moeten deze volledig onafhankelijk blijven (geen gezamenlijk punt). Het gebruik van een gezamenlijk punt blijft echter mogelijk in geval van gebruik van contacten met een voeding van 24 ... 230V AC/DC.

Sluit de drukknoppen of schakelaars met sensor niet aan op de ingangen van het product. Sluit de sensoren niet parallel aan met de contacten, drukknooppn of schakelaars die op de ingangen zijn aangesloten.

- IT

Funzione Informazioni di sistema
 Il presente dispositivo è un prodotto del sistema KNX ed è conforme allo standard KNX. Per comprendere il sistema occorre possedere specifiche conoscenze specializzate ottenute seguendo appositi corsi di formazione KNX. Per la programmazione, l'installazione e la messa in servizio del dispositivo è necessario utilizzare un software certificato KNX.

Descrizione operativa
 I moduli d'entrata universali permettono di interfacciare i contatti liberi da potenziale o alimentati a 24... 230V AC/DC tramite il bus KNX. Per esempio si possono rendere comunicanti dei pulsanti, degli interruttori, degli automatismi o dei contatti d'allarme.
 • 6 canali indipendenti con riconoscimento automatico del tipo di circuito collegato (24... 230V AC/DC o liberi da potenziale).
 • Rilevatore interruzione corrente: questo rilevatore permette di filtrare i falsi allarmi dovuti all'interruzione di corrente per i canali collegati alla stessa fase di riferimento.

Le precise funzioni di questo prodotto dipendono dalla configurazione e dai parametri impostati.

Legenda

①		Commutatore
②		Led
③		Pulsante
④		Pulsante luminoso d'indirizzamento fisico

Funzionamento
 Sulla posizione del commutatore ①, i pulsanti ③ permettono di simulare i contatti collegati. Lo stato dei LED ② dipende dalla configurazione e dai parametri.
 Il lampeggiamento dell'insieme dei LED ② indica il caricamento di un software d'applicazione errato.

Rilevamento del tipo di contatto raccordato
 Il modulo è in grado di rilevare automaticamente il tipo di tensione di ogni ingresso (tensione continua, tensione alternata o tensione assente per un contatto libero da potenziale). Alla prima programmazione, in seguito a una riprogrammazione, a un cambiamento del tipo di tensione collegato o a un riavvio, è sempre necessario memorizzare il tipo di tensione rilevato. Per farlo, attenersi alla seguente procedura:
 1. Connettere il prodotto al Bus KNX
 2. Programmare il prodotto tramite ETS o Easytool
 3. Connettere i circuiti agli ingressi
 4. Chiudere il contatto collegato all'ingresso
 5. Aprire il contatto collegato all'ingresso
 6. Procedere allo stesso modo per tutti gli ingressi. In seguito a un riavvio del prodotto (ad esempio dopo un'interruzione del bus), la procedura di memorizzazione non è necessaria se il tipo di circuito raccordato non è stato modificato.

Pulsante d'indirizzamento fisico ④
 Premere sul pulsante luminoso ④ per effettuare l'indirizzamento fisico del prodotto o verificare la presenza del bus: spia accesa = bus presente e prodotto in fase d'indirizzamento fisico.

Disturbo del segnale d'ingresso
 In alcuni tipi di configurazioni (canaline, canaline con separatore, cavi multipolari), prestare attenzione a rispettare la separazione tra corrente forte e corrente debole. La prossimità dei fili connessi alla rete di alimentazione dell'impianto (230 V o 400 V) con i fili di segnale connessi agli ingressi del TXA306 può portare alla creazione di correnti indotte nei fili connessi agli ingressi e, di conseguenza, generare comandi indesiderati.

L'uso di cavi schermati per la connessione degli ingressi permette di limitare il fenomeno delle correnti indotte.

L'apparecchio va installato unicamente da un elettricista qualificato secondo le norme d'installazione in vigore nel paese. Rispettare le norme d'installazione TBTS.

Se più ingressi senza tensione sono connessi, essi devono rimanere totalmente indipendenti (senza punti in comune). L'utilizzo di un punto in comune è tuttavia possibile in caso di contatti alimentati a 24 – 230V ca/cc.

Non connettere pulsanti o interruttori con spia agli ingressi del prodotto. Non connettere spine in parallelo ai contatti, ai pulsanti o agli interruttori connessi agli ingressi.

Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).
 (Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).
 Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e a riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques).

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).
 Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Utilisable partout en Europe et en Suisse

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).
 (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen Geweremüll entsorgt werden.

Verwendbar in ganz Europa und in der Schweiz

Correct Disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment).

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).
 This marking shown on the waste or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this product from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this device for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

Usable in all Europe and in Switzerland

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur).

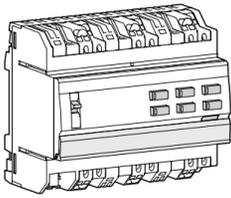
Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevordert. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsval voor verwijdering.

Te gebruiken in geheel Europa en in Zwitserland

Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).

(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).
 Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e a riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Usato in Tutta Europa e in Svizzera



- FR
- ES
- DE
- PT
- EN
- SV
- NL
- NO
- IT
- AR

TXA306



- ES

Función
Información de sistema
 Este dispositivo es un producto del sistema KNX y cumple con la norma KNX. Para la comprensión del sistema son necesarios conocimientos específicos y detallados, adquiridos mediante cursos de formación sobre KNX. La programación, la instalación y la puesta en marcha del dispositivo se realizan con ayuda de un software certificado por KNX.

Descripción funcional

Los módulos de entradas universales permiten interfacer contactos libres de potencial o alimentados en 24...230V AC/DC con el bus KNX. Por ejemplo, pulsadores, interruptores, automatismos o contactos de alarma pueden así volverse comunicantes.

- 6 vías independientes con reconocimiento automático del tipo de circuito conectado (24...230V AC/DC o libre de potencial).
- Detección de corte red : dicha detección permite filtrar las falsas alarmas debidas al corte para las entradas conectadas a la misma fase de referencia.

Las funciones concretas de estos productos dependen de la configuración y de la parametrización.

Legend

①		Commutador
②		Led
③		Pulsador
④		Pulsador luminoso de direccionamiento físico

Funcionamiento

En posición conmutador ①, los pulsadores ③ permiten simular los contactos conectados. El estado de los LED ② depende de la configuración y de la parametrización. El parpadeo de todos los LED ② indica la carga de un software de aplicación erróneo.

Detección del tipo de contacto conectado

El módulo puede detectar automáticamente el tipo de tensión conectada en cada entrada (tensión continua, alterna o ausencia de tensión para un contacto sin potencial).

En la primera programación después de una reprogramación, tras un cambio del tipo de tensión conectada o tras un reinicio, es necesario memorizar el tipo de tensión detectado.

- Siga el procedimiento descrito a continuación:
- Conectar el producto al bus KNX
 - Programar el producto mediante ETS o la Easytool
 - Conectar los circuitos a las entradas
 - Cerrar el contacto unido a la entrada
 - Abrir el contacto unido a la entrada
 - Proceder de la misma manera para todas las entradas.

Después del reinicio del producto (corte del bus, por ejemplo), el procedimiento de memorización no es necesario si no se ha modificado el tipo de circuito conectado.

Módulo 6 entradas 24...230V AC/DC

Módulo 6 entradas 24...230V AC/DC

6 st. ingångar 24...230V AC/DC

Moduler med 6 ingångar 24...230V AC/DC

24...230V AC/DC

وحدة 6 مداخل 24...230V AC/DC

Testigo de direccionamiento físico ④

Pulsar el pulsador luminoso ④ para efectuar el direccionamiento físico del producto o comprobar la presencia bus: indicador luminoso encendido = presencia bus y producto en direccionamiento físico.

Perturbación de la señal de entrada

En algunos tipos de instalación (bandejas de cables, pasacables o cables multiconductores), es necesario respetar la separación entre corriente fuerte y corriente débil. La proximidad de los cables conectados a la red de alimentación de la instalación (230 V o 400 V) con los cables de señal conectados a las entradas del TXA306 pueden llevar a crear corrientes inducidas en los cables conectados a las entradas y generar controles no deseados. El uso de cables blindados para la conexión de las entradas permite también limitar el fenómeno de corrientes inducidas.

Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado según as normas de instalación vigentes en el país. Respetar las reglas de instalación TBTS.

Si se conectan varias entradas sin tensión, deben mantenerse totalmente independientes (sin ningún punto común). No obstante, sigue siendo posible usar un punto común si se emplean contactos alimentados con 24 ... 230V AC/DC.

No conectar botones/pulsadores ni interruptores con testigo luminoso en las entradas del producto. No conectar testigos luminosos en paralelo a los contactos, botones/pulsadores o interruptores conectados a las entradas.

- PT

Função

Informações do sistema
 Este dispositivo é um produto do sistema KNX e está em conformidade com a norma KNX. Uma qualificação específica detalhada obtida através da formação KNX é necessária para compreender o sistema. As operações de programação, instalação e colocação em funcionamento do dispositivo são realizadas com o software homologado para o KNX.

Descrição funcional

- Os módulos de entradas universais permitem ligar contactos livres de potencial ou alimentados em 24...230V AC/DC com o bus KNX. Por exemplo, pode-se assim fazer comunicar, botões de comando, interruptores, automatismos ou contactos de alarme.
- 6 canais independentes com reconhecimento automático do tipo de circuito conectado (24...230V AC/DC ou livre de potencial).
 - Deteção de corte sector : esta deteção

permite filtrar os falsos alertas provocados pelo corte de corrente para as entradas conectadas à mesma fase de referência.

As funções exactas destes produtos dependem da configuração e da parametrização.

Legenda

①		Comutador
②		Led
③		Botão de comando
④		Botão de comando luminoso de endereçamento físico

Funcionamento

Na posição do comutador ①, os botões de comando ③ permitem simular os contactos conectados. O estado dos LED ② depende da configuração e da parametrização. Todos os LED ② ia piscar simultaneamente indica o erro no download de um software de aplicação.

Deteção do tipo de contacto ligado

O módulo consegue detetar automaticamente o tipo de tensão ligada a cada entrada (tensão contínua, tensão alternada ou ausência de tensão para um contacto livre de potencial). Na primeira programação, depois de uma reprogramação, depois de uma mudança de tipo de tensão ligada ou depois de uma reinicialização, é necessário memorizar o tipo de tensão detetado. Seguir o procedimento abaixo:

- Ligar o produto ao Bus KNX
- Programar o produto através de ETS ou da Easytool
- Ligar os circuitos às entradas
- Fechar o contacto ligado à entrada
- Abri o contacto ligado à entrada
- Proceder da mesma forma para todas as entradas. A seguir a uma reinicialização do produto (bus foi desligado, por exemplo), não é necessário executar o procedimento de memorização, se o tipo de circuito ligado não tiver sido modificado.

Botão de comando de endereçamento físico ④

Premir o botão de comando luminoso ④ para realizar o endereçamento físico do produto ou verificar a presença bus: indicador luminoso aceso = presença bus e produto em endereçamento físico.

Perturbação do sinal de entrada

Universella ingångsmoduler ger möjlighet att bilda gränssnitt mellan potentialfria kontakter eller kontakter matade med 24...230 V växelström/liksström och KNX bussen. Exempelvis, på så sätt kan tryckknappar, strömmställare, automat er eller larmkontakter kommunicera med andra anordningar.

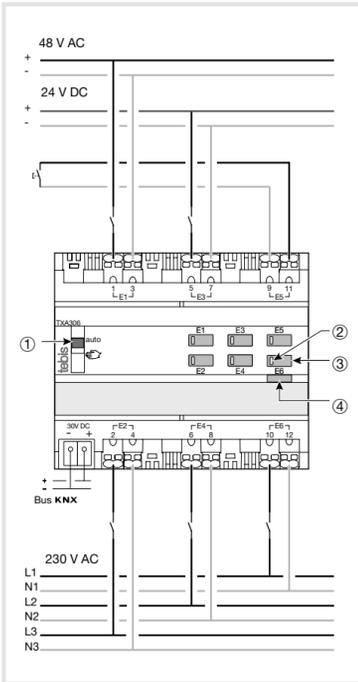
- 6 fristående kanaler med automatisk igenkänning av ansluten kretstyp (24...230V växelström/liksström eller potentialfri).
- Avkänning av strömförsörjningsavbrott från nätet: Denna avkänning ger möjlighet att filtrera falska larm orsakade av avbrott för ingångar anslutna till samma referensfas.

Uma utilização de cabos blindados para ligação das entradas permite igualmente limitar o fenómeno de correntes induzidas.

Aparelho a ser instalado apenas por um técnico habilitado de acordo com as normas de instalação em vigor no país. Respeitar as regras de instalação MBTS.

Se várias entradas livres de potencial estiverem ligadas, devem permanecer totalmente independentes (sem ponto em comum). No entanto, possível caso sejam utilizados contactos alimentados a 24 ... 230V CA/CC.

Não ligar botões de pressão ou interruptores com luz indicadora às entradas do produto. Não ligar luzes indicadoras em paralelo com contactos, botões de pressão ou interruptores ligados às entradas.



- SV

Funktion

Denna enhet är en produkt som ingår i KNX-systemet och uppfyller KNX-standarder. Detaljerade expertkunskaper som tillhandahålls via KNX-utbildning är nödvändiga för att förstå systemet. Enhetens programmering, installation och driftsättning utförs med hjälp av ETS-certifierad programvara.

Funktionsbeskrivning
 Universella ingångsmoduler ger möjlighet att bilda gränssnitt mellan potentialfria kontakter eller kontakter matade med 24...230 V växelström/liksström och KNX bussen. Exempelvis, på så sätt kan tryckknappar, strömmställare, automat er eller larmkontakter kommunicera med andra anordningar.

- 6 fristående kanaler med automatisk igenkänning av ansluten kretstyp (24...230V växelström/liksström eller potentialfri).
- Avkänning av strömförsörjningsavbrott från nätet: Denna avkänning ger möjlighet att filtrera falska larm orsakade av avbrott för ingångar anslutna till samma referensfas.

Viika exakta funktioner som dessa produkter har beror på konfigurationen och parameterinställningen.

Bildbeskrivning

①		Comutador
②		Led
③		Botão de comando
④		Botão de comando luminoso de endereçamento físico

Funktion

När omkopplaren ① står i Manu läge, ger tryckknapparna ③ möjlighet att simulera anslutna kontakter. Lysdiodernas ② ställning beror på konfigurationen och parameterinställningen. Om alla lysdioder ② blinkar, så tyder det på att fel tillämpningsprogram har laddats upp.

Caractéristiques techniques / Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche / خصائص التقنية				TXA306	
Tensión de señal	Tensão de comando	Signalspänning	Signalerspenning	ضغط في المداخل	24 ... 230V AC (50Hz)/DC
Distancia máxima entre los contactos conexonados y el módulo	Distância máxima de ligação por entrada	Max. längd på ingångskabeln	Maksimumsavstand for tilkobling	مسافة اقصى لربط	100m
Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Strömförsörjning	Systemspänning	تزود منتوج	30VDC
Consumo típico en el Bus	Consumo típico no Bus	Typisk egenförbrukning på buss-systemet	Typisk forbruk på BUS-kabelen	استهلاك بناقل مطابق	6 mA
Consumo máximo en el Bus	Consumo máximo no Bus	Max. egenförbrukning på buss-systemet	Maksimalt forbruk på BUS-kabelen	استهلاك بناقل اقصى	7 mA
Dimensiones	Atravancamentos	Mått	Bredde	إزحام	6 x 17,5 mm
El grado de la protección	O grau de proteção	Kapslingsklass	Grad av beskyttelse	إشارات الحماية	IP 20 IP 30 (plastron)
T° de funcionamiento	Ta de funcionamiento	Driftstemperatur	I drifts-temperatur	درجة حرارة التشغيل	0°C ➡ + 45°C
T° almacenamiento	Ta de armazenamento	Lagringstemperatur	Lagringstemperatur	درجة حرارة التخزين	- 20°C ➡ + 70°C
Medio de comunicación KNX	Média de comunicação KNX	Kommunikations-medium KNX	Kommunikationsmedia KNX	وسائل الاتصال	TP1
Modo configuración KNX	Modo de configuração KNX	Konfigurations-läge KNX	Moduskonfig-gurasjon KNX	وضع التهيئة	S-mode
Conexión / Ligações / Anslutningar / Tilkobling / ربط					0,75 ➡ 2,5 mm ²

Detektering av ansluten kontakttyp
 Modulen kan automatiskt detektera vilken typ av spänning som är ansluten till varje ingång (likspänning, växelspanning eller frånvaro av spänning för en potentiell fri kontakt). Vid första programmering, efter omprogrammering, efter en byte av typ av ansluten spänning eller efter omstart måste typ av spänning som detekteras sparas.

- Följ följande procedur:
- Anslut produkten till KNX-bussen
 - Programera produkten via ETS eller Easytool
 - Anslut kretsarna till ingångarna
 - Stäng den kontakt som är länkad till ingången
 - Öppna den kontakt som är länkad till ingången
 - Fortsätt på samma sätt för alla ingångar.
- Efter att produkten har startats om (exempelvis bussavbrott) är det inte nödvändigt att spara om typ av ansluten krets inte har bytts ut.

Tryckknapp för fysisk adressering ④

Tryck på ljustryckknappen ④ för att fysiskt adressera produkten eller kontrollera om busspänning finns till produkten: indikeringsstampa lyser = buss finns till och produkten är fysiskt adresserad.

Signalstörning på ingång

I vissa typer av installationer (kabelvägar, kabelkanaler eller kablar med flera ledare), måste man säkerställa att separation av stark ström/svag ström respekteras. Närheten till ledningar anslutna till anläggningens nätaggregat (230V eller 400V) med signalkablar anslutna till ingångarna på TXA306 kan leda till att inducerad ström skapas i ledningar anslutna till ingångarna och därmed genererar oönskade kommandon. Genom att använda skärnade kablar för anslutning av ingångar kan man begränsa fenomenet inducerad ström.

Apparaten får endast installeras av behörig elektriker enligt i landet gällande installationsnormer. Följ TBTS-installationsreglerna.

Om flera potentiellfria ingångar ansluts måste de vara helt oberoende (inte ha någon gemensam punkt). Användningen av en gemensam punkt är fortfarande möjlig i fallet med 24 ... 230V AC/DC.

Anslut inte tryckknappar eller ljusbrytare till produkttingångarna. Anslut inte lysdioder parallellt med kontakterna, tryckknapparna eller omkopplarna som är anslutna till ingångarna.

- NO

Funksjon

Dette apparat er et av KNX-systemets produkter og holder dermed KNX-standard. Man forutsetter at brukeren har detaljerte fagkunnskaper for å kunne forstå apparatets funksjoner etter deltakelse på KNX-kurs. Programmering, installasjon og igangsetting av apparatet skjer ved hjelp av KNX-sertifisert programvare.

Funksjonsbeskrivelse
 De universelle inngangsmodulene brukes til å kople sammen med KNX BUS-en, kontakter som er potensialfrie, eller som får tilført 24...230 V AC/DC med KNX BUS-en. Trykknapper, brytere, automatismer eller almbrytere kan på denne måten kommunisere.

- 6 uavhengige kanaler med automatisk gjenoppsettelse av den typen nettverk som er koplet til (24...230V AC/DC eller potensialfritt).
- Detektering av brudd på nettet: denne detekteringen gjør det mulig å filtrere falske alarmer som skyldes brudd for inngangene koplet til samme referansefase.

Disse produktene snøytikgtige funksjoner er avhengige av konfigurasjon og parametrisk programmering.

Bildeforklaringer

①		Bryter
②		Led
③		Trykknapp
④		Trykknapp med lys for fysisk adressering

Funksjon

Når bryteren ① er i Manu , posisjon, brukes trykknappene ③ simulere de tilsluttede kontaktene. LED-enes tilstand ② er avhengig av konfigurasjonen og den parametriske programmeringen. Når alle LED-ene ② blinker betyr det at feil applikasjonsprogramvare blir lastet ned.

Oppdagelse av type kontakt som er tilkoblet

Modulen kan automatisk oppdage spenningstypen som er koblet til hver ingang (likestrøm, vekselstrøm eller fravær av strøm for kontakt med fritt potensial).

Når du programmerer for første gang, etter omprogrammering, etter endring i tilkoblet spenningstype eller etter omstart, er det nødvendig å lagre spenningstypen som er oppdaget.

Utfør følgende prosedyre:

- Koble produktet til KNX-bussen
- Programmer produktet via ETS eller Easytool
- Koble kretsene til inngangene
- Lukk kontakten som er knyttet til inngangen
- Åpne kontakten som er knyttet til inngangen
- Fortsatt på samme måte for alle inngangene.

Etter at du har startet produktet på nytt (for eksempel busskutt), er lagringsprosedyren ikke nødvendig hvis typen tilkoblet krets ikke er endret.

Tryknapp for fysisk adressering ④

Trykk på tryknappen med lys ④ for å foreta fysisk adressering av produktet eller for å kontrollere tilstedeværelse av BUS-kabelen: lampen lyser = BUS-kabel til stede og fysisk adressering av produkt.

Inngangssignalforstyrrelse

I visse typer installasjoner (kabelbrett, trunking eller flerleder kabler) er det nødvendig å sikre at høyspennings-/lavspenningsseparasjonen blir respektert. Nårhet til ledninger som er koblet til installasjonens strømforsyningsnettverk (230V eller 400V) med signalkablene koblet til inngangene til TXA306, kan føre til at det oppstår induserte strømmer i ledningene som er koblet til inngangene, og som derfor genererer uønskede kommandoer. Bruken av skjermede kabler for tilkobling til inngangene gjør det også mulig å begrense fenomenet med induserte strømmer.

Apparatet skal installeres av autorisert elektriker og i henhold til de normer for installering som gjelder i landet. Overhold TBTS installasjonsregler.

Hvis flere potensialfrie innganger er tilkoblet, må de være helt uavhengige (ingen felles punkter). Men det er mulig å bruke et felles punkt ved bruk av kontakter med en spenningstilførsel på 24 ... 230V AC/DC.

Ikke koble tryknapper eller lysbrytere til produkttingangene. Ikke koble til varselampere parallellt med kontaktene, tryknappene eller bryterne som er koblet til inngangene.

الكشف الأقطاع هذا الكشف يسمح الأذارات الكاذبة بسبب نهاية الشوط الأول لتحميل ادخالات على نفس المرحلة المرجعية.

وZائف محددة من هذه المنتجات تعتمد التكوين وتحديد التوابت

الشرح

①		موزع
②		LED
③		BP
④		إضاءة الارسال الفزيائي BP

التشغيل
 في وضعية المبدل واحد ①، ③ BP تسمح بتمثيل أوصالات مرتبطة LED ② تعتمد على التكوين "والخير الاستشاري. جميع يرق قيادة ② LED يشير إلى تحميل سيئة "تطبيق البرمجيات".

استشعار نوع طرف التوصيل
 تستطيع الوحدة أن تستشعر بشكل تلقائي نوع الفولتية المتصلة بكل مدخل (الفولتية المستمرة أو الفولتية المترددة أو غياب الفولتية لطرف توصيل حر محتمل). عند البرمجة للمرة الأولى، وبعد إعادة البرمجة، وبعد كل تغيير في نوع الفولتية أو بعد كل عملية بدء تشغيل، من الضروري حفظ نوع الفولتية المستشعرة.

- وصل المنتج بوصلة KNX
 - برمج المنتج من خلال ETS أو Easytool
 - وصل الدوائر بالمداخل
 - أغلق الوصلة المرتبطة بالمدخل
 - افتح الوصلة المرتبطة بالمدخل
 - اتبع الطريقة نفسها مع جميع المدخلات.
- بعد إعادة بدء المنتج (على سبيل المثال قطع الموصل)، لا تكون عملية الحفظ لازمة إذا لم يكن نوع الدائرة المتصلة قد تغير.

زر الضغط الارسال الفزيائي ④

اضغط على الزر الضغط المتر 4 لتحقيق الارسال الفزيئي للمنتوج او تحقق من حضور bus ضوء تشغيل = حضور الناقل و المنتوج بالارسال الفزيائي

اضطراب إشارة المدخل
 في بعض أنواع التركيبات (صينيات الأسلاك، الكابلات المجمعة أو متعددة الموصلات)، يلزم التأكد من الالتزام بفصل التيار العالي/المنخفض. يمكن أن يؤدي قرب الأسلاك المتصلة بشبكة إمداد الطاقة الخاصة بالمرفق (٢٣٠ فولت أو ٤٠٠ فولت) مع أسلاك الإشارات المتصلة بمدخلات TXA٣٠٦ إلى إنشاء تيارات مستحثة في الأسلاك المتصلة بالمدخلات وبالتالي إلى توليد أوامر غير مرغوب فيها أو متوقعة. إن استخدام الأسلاك المعزولة لتوصيل المدخلات يمكن أن يؤدي أيضاً إلى الحد من ظاهرة التيارات المستحثة.

جهاز ليتم تثبيتها فقط مع قبل كهربائي مؤهل وفقا للمعايير التركيب المعمول بها في البلاد.

عدم ربط أو عزل المنتج المشحون . اتباع القواعد TBTS

في حالة التوصيل بعدة مداخل حره محتملة، يجب أن تبقى معزولة تماماً (لا توجد بينها أية نقاط مشتركة). ومع ذلك، لا يزال استخدام أحد النقاط المشتركة محتتملاً في حالة استخدام التوصيلات التي يتم تغذيتها بتيار 24- 230 فولت AC/DC.

ا توصل أزرار ضغط أو مفتاح إضاءة بمدخلات المنتج. لا توصل مصابيح LED على التوازي بالوصلات أو أزرار الضغط أو المفاتيح المتصلة بالمدخلات.

Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte).

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos). La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente y a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Utilizable en Europa y en Suiza

Eliminação correcta deste produto (Resíduo de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos).

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar o o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

Utilizável em toda a Europa e na Suíça

Korrekt avfallshantering av produkten (elektriska och elektroniska produkter).

Denna markering på produkten och i manualen anger att den inte bör sorteras tillsammans med annat hushållsavfall när dess livstid är över. Till förebyggande av skada på miljö och hälsa bör produkten hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av dess beståndsdelar. Hushållsanvändare bör kontakta den återförsäljare som sålt produkten eller sin kommun för vidare information om var och hur produkten kan återvinnas på ett miljösäkert sätt. Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera angivna villkor i köpekontraktet. Produkten bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

Får användas inom Europa och i Schweiz

Hvordan avhende dette produktet (avfall fra elektriske og elektroniske produkter).

(Gjelder for de EU-land og andre europeiske land som har systematiserte ordninger for selektiv avfallsinnsamlng).

Dette symbolet på produktet eller i dokumentasjonen betyr at produktet ikke må blandes som hushållsavgangfall. Ukontrollert destruering av denne type avfall vil skade miljøet og menneskenes helse, derfor skal dette produktet skilles ut fra annet avfall, og gjenbringes på en forsvarlig måte. Du vil derved bidra aktivt til forsvaregjenbruk av materielle ressurser. Privatpersoner må kontakte forhandleren som de har kjøpt produktet av, eller de må ta kontakt med de lokale myndighetene for å vite hvordan de kan kvitte seg med produktet på en miljøvennlig måte. Bedriftene må ta kontakt med sine leverandører og sørge for å lese salgsavtalene. Produktet skal ikke avhendes med annet ordinært avfall fra bedriften.

Kan brukes overalt i Europ og i Sveits

كفة التخلص من هذا المنتج (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية) (إسار العمل بها في دول الاتحاد الأوروبي ودول أوروبية أخرى مع أنظمة جمع انتقائية). يشير الرمز اللين على المنتج أو يداخل وينته إلى عدم التخلص منه عند نهاية صلاحية مع الغايات المنزلية الأخرى. بسبب التخلص من النفايات بشكل غير سليم وإعادة تدويرها بطريقة مسؤولة ورشيده. سوف تساهمون كذلك في تعزيز إعادة استخدام الموارد المادية. يقوم الأفراد بالاتصال بمحجر الموزع الذي اقتني المنتج منه، أو طلب المعلومات حول كيفية التخلص من هذا المنتج من أجل إعادة تدويره مع الالتزام بسياسة البيئة. وينبغي على الشركات الاتصال بمحريهم مع التخلص من شروط عند البيع المزمع